

口译奖学金经验谈：高级三等奖陆玮口译笔译 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/628/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_91_E5_A5_96_E5_c95_628744.htm 陆玮，于09春季高口考试中获得230.0分，获得新世界全国口译奖学金三等奖。三月份的高口笔试顺利通过了，我来简单介绍一下我的复习过程吧。因为之前参加过中口的笔试，所以对高口的笔试流程心里还是大致清楚的。而中口与高口最大的区别就是在于考试时间跨度更长了，上下场之间还有休息时间。说实话坚持完整个考试还是需要点耐力的，因为不管是听力还是阅读的强度都增加了不少，所以得要提前做好一定的准备。我是在寒假中进行了一些复习工作的，总共购买了一本中高口词汇和一本高口模拟卷。但由于自己不擅长背单词，词汇方面其实没有花什么功夫。现在想来寒假里主要做的准备工作就是在网上听写一分钟的VOA音频，可能一开始自己感觉不到什么直观的成效，但听写的见效过程是十分细水长流的，因为VOA的语速要比高口听力再快一些，所以这对于适应高口听力题的帮助还是十分大的。所以我觉得如果跟我一样对词汇不感冒的同学可以在把多偏重于听力上，当然也不是说可以就忽视词汇不去管它了啊。随着学期的开始我也开始和同学一起实战模拟了两次，发现了阅读时间不够用的问题。所以有必要去有意识地加快阅读速度，适当培养一点技巧也是可以的，比方说边看题边看文章的针对性就更强一点。另外我觉得找一个一起备考的同伴也是挺重要的，这样彼此可以交流一下信息，互相做个伴，万一遇上了很难的模拟卷也不至于自己信心崩溃，至少能彼此宽慰一下对吧……最后就是上考场

了，个人觉得一定不能急躁，要心平气和地来面对试卷。特别是听力的时候，因为听力考试时间比较长，烦躁紧张的心态很有可能导致走神或者漏听的结果。听写的时候写字速度一定要快，平时可以加强速记符号的训练（我因为没注意这方面的问题所以考试的时候写得累死了...），还有就是一定要注意时间的把握，每个题都答了总比来不及答好。差不多经验就是这样了，我的复习其实不是很系统，有心通过高口的同学可以再多参看那些比较系统的复习经验方法，最后祝大家都能取得自己理想的成绩哈。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com